

- Niy.L-/

REPUBLIQUE DU RUANDA
PREFECTURE DE RUHENERI.-

Ruhengeri, le 16/6/1961

N°2997/FIN II

RUHENERI
20589

CPI à Monsieur l'Administrateur de Territoire de
RUHENERI.-

- " à Monsieur le Préfet de Ruhengeri.-
- " à MM les Territoriaux du Territoire de RUHENERI.-
- " à MM les Agronomes du Territoire de RUHENERI.-
- " à MM les Bourgmestres(tous)

A Messieurs les Percepteurs des communes,

Veuillez trouver ci-dessous les dates auxquelles vous êtes tenus de venir verser les impôts auprès du Comptable.

Veuillez prendre bonne note qu'il faudra vous présenter avec tous vos papiers et argent prêts pour le versement des 8 heures.

Les percepteurs se présentant après 10 heures ne seront plus reçus le jour même et recevront une amende. En juin 5 percepteurs ont reçu une amende pour s'être présenté en retard.

Il est nécessaire de rentrer toutes les anciennes pièces de monnaies se trouvant dans la commune aussi bien dans la caisse du comptable communal que dans celle du percepteur des impôts. Prenez les habitants qu'en payant l'impôt ils doivent remettre toute l'ancienne monnaie qu'ils ont encore en leur possession (sauf les petites pièces de cinquante centimes). Passé le mois de juillet ces pièces ne seront plus acceptées en paiement perdront toute valeur et le comptable Territorial ne les acceptera plus.-

Vendredi 11 août

DATE POUR LES PRIMERS IMPÔTS
AO MOIS 5 Aout

Lundi 17 juillet

✓ KINYABABA ✓ RUNABA ✓ KIRAMBO - RUSHARA - MUCACA

Samedi 12 août

Mardi 18 juillet

NKULI - MUKINGO - GATOVU - MURAMA - CYANIIKA.

Mercredi 19 août

Mercredi 19 juillet

KABUYE - KIBALI - KIVURUGA - RWAZA - MURAMBA -

jeudi 20 août

Jeudi 20 juillet / 61

JANJA - GATONDE - RUTARE - MUBONA - KIGARAMA

Vendredi 21 août

Lundi 24 juillet

KIDAHO - KINONI - GAHUNGA - KINIGI - RUHENERI .-

Pour l'Administrateur de Territoire
Le Comptable Territorial

DEVISSCHER.A..

O. Devisscher

Résidence du Ruanda
Territoire de.....
Chefferie de.....
Sous-chefferie de.....

Territoire ya.....
Intara ya.....
Umusozzi wa

DEMANDE D'AUTORISATION D'EXERCER LE COMMERCE SEDENTAIRE
EN MILIEU COUTUMIER.

URWANDIKO RWO GUSABA URUHUSA RWO GUCURURIRA MU BATURAGE

DEMANDE DU REQUERANT.

URWANDIKO RW-UMUCURUZI.

Je soussigné.....fils de.....
Jyewe mwene
et de.....originare de.....S/chefferie
na ukomoka i umusozzi
.....chefferie de.....Territoire.....
intara ya Territwari ya
.....exerçant la profession de.....résidant à
nkora urulimo wa ntuye i
.....s/chefferie.....chefferie.....
umusozzi wa intara ya
Territoire de.....marié à.....
Territwari ya izina ry'umugore
(célibataire).....
umusore

Sollicite l'autorisation d'exercer le commerce sédentaire
Nsabye uruhusa rwo gucururiza i wanjye

.....A cette fin je me permets de vous faire savoir
que: Nicyo gituma nshaka kubamenyesha ibingibi:

- 1° Je suis immatriculé au Registre de Commerce N°.....
Nanditswe mu bacuruizi bemerewe na finance kuli n°.....
- 2° Je dispose d'un fond de roulement de.....Fr
Mfite amafranga yo gukoresha agera kuli
- 3° L'emplacement de mon magasin sera situé dans un rayon de.....Km
Amangazini yanjye azubikwa kuli Km.....kuva ku maduka yo
du centre de négocie de.....le plus proche et de
mu misozi alino kuli km.....
.....km du C.C. de.....
kugera ku maduka yo mu mugi wa.....